

Zeitschrift: Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung
Herausgeber: Pro Senectute Schweiz
Band: 85 (2007)
Heft: 7-8

Rubrik: Et cetera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



EIN HOCH AUF DAS AZORENHOCH!

Nur Sonnenschirme, nie ein Regenschirm! Das Zürcher Reisebüro Amin Travel ist von A bis Z (von Azoren bis Zypern) auf wettersichere Ferienziele spezialisiert. Dazu gehören auch Malta und der ägyptische Teil des Roten Meeres. 320 bis 365 Tage Sonne im Jahr! Da können die Ferien nicht ins Wasser fallen. Oder erst recht: Täglich hinein ins Meer. Ob für Anfänger, Fortgeschrittene oder Könner, Amin Travel bietet an vielen Destinationen auch Tauch- und Segelferien. Wer es gern sehr privat mag, wählt statt eines Hotels die Variante Ferienhaus oder -wohnung. Fern und doch so nah: In 2 bis 5 Stunden fliegen Sie hin. Natur, Kultur, Sport, Wandern – wie Sie wünschen.

Auskunft und Prospekte bei: Amin Travel, Badenerstrasse 427, 8003 Zürich, Telefon 044 492 42 66, Mail info@amin-travel.ch, Internet www.amin-travel.ch

INSERAT

Ferienwochen „Fit im Alter“

Das Angebot beinhaltet

Gesunde Ernährung (Fitnessmenüs), leichte Gymnastik, Morgenturnen, geführtes Walking, Einführung in die Sauna-Benutzung, MTT Training, Wassergymnastik, Tipps für gesundes Kochen und praktisches Kochtraining, ärztliche Hinweise zu „Fit im Alter“, Filmvortrag über gesundes Leben und Vortrag „Physiotherapie“. Die sportlichen Aktivitäten werden von einer erfahrenen Physiotherapeutin begleitet.

Das sind die Daten

Jeweils von Sonntag (Anreise) bis Samstag (Abreise)

10. Juni – 16. Juni	22. Juli – 28. Juli
26. Aug. – 01. Sept.	23. Sept. – 29. Sept.
21. Okt. – 27. Okt.	18. Nov. – 24. Nov.

Allgemeine Bedingungen

Ärztliche Bescheinigung notwendig.

Pauschalpreis

Fr. 1150.– Einzelzimmer
Fr. 850.– Doppelzimmer, pro Person

Erholung im Tannzapfenland

WETTBEWERB: WOHNEN IM ALTER

Wie kann die Lebens- und besonders die Wohnqualität älterer Menschen verbessert werden? Innovative und noch nicht realisierte Projekte sind gesucht. Die Heinrich- & Erna-Walder-Stiftung schreibt zum dritten Mal einen Wettbewerb aus. Die Eingaben sollen den Kanton Zürich betreffen und neue Ansätze zeigen auf den Gebieten Betreuung, Weiterbildung, Prävention, Wohnen, Mobiliar, Hilfsmittel, Dienstleistungen. Die Preissumme beträgt 75 000 Franken. Abgabeschluss ist der 24. August 2007. Weitere Details zu Stiftung und Projekt-wettbewerb unter www.walder-stiftung.ch



WEGE INS GLÜCK

Zu ihrem fünfzigsten Geburtstag spendiert pro natura Luzern einen Naturführer. «6 Wege ins Glück» beschreibt neben der Anreise zu sechs Kleinoden für jede Jahreszeit auch die zu erwartenden Naturerscheinungen unterwegs und am Ziel. Die Broschüre kann bestellt werden unter: Telefon 041 240 54 55 (Beantworter), Mail pronatura-lu@pronatura.ch

kneipp  **hof**

CH-8374 Dussnang • www.kneipphof.ch

kneipp-hof Dussnang AG
Kurhausstrasse 34
8374 Dussnang
Tel. 071 978 63 63
Fax 071 978 63 64
info@kneipphof.ch



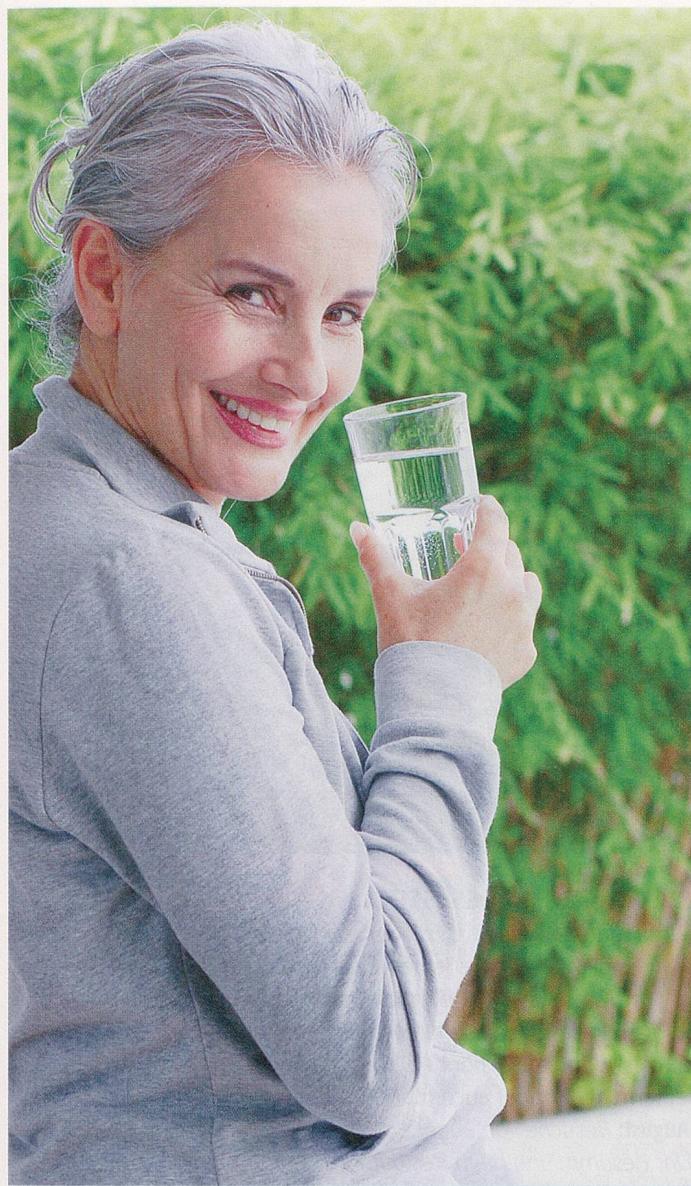


BILD: BILDLUPE/GERRY EBNER

**EDELWEISS SCHÜTZT VOR SONNE**

Der K-Tipp kam zur Wertung «gut», und auf der weltgrössten Messe für ökologische Produkte in Nürnberg gab es 2004 den Innovationspreis in der Kategorie Naturkosmetik. Mit der Edelweiss-Sonnenpflegelinie hat Weleda, die in 51 Ländern auf dem Markt ist, als erste Schweizer Herstellerin ein Sonnenschutzmittel entwickelt, das nur aus Naturprodukten besteht. Im Besonderen sind dies Extrakte des Edelweiss sowie ein Lichtschutzfilter aus Mineralien. Weleda lanciert bewusst keine Erzeugnisse mit einem Lichtschutzwert über 20. Denn es seien sehr hohe chemische Dosierungen nötig, um einen Faktor 30 oder höher zu erreichen, begründen die Arlesheimer ihre Unternehmensphilosophie. Wie hoch auch der Lichtschutzwert eines Produktes ist: Für Menschen mit empfindlicher Haut sind Kleider und Schatten noch immer der beste Schutz. Weleda-Sonnencreme, Lichtschutzwert 20, 50 ml, CHF 12.50; Weleda-Sonnenmilch, Lichtschutzwert 15, 200 ml, CHF 24.50; Après Soleil, 200 ml, CHF 18.10.

ANDERE TEMPERATUREN, ANDERE SITTEN

Wie die Sommer 2003 und 2006 schweißtreibend gezeigt haben, sind Hitzewellen nicht den Tropen vorbehalten. Und so lernen auch wir Bewohner der «gemässigten Klimazone» nach und nach, wie man mit «Affenhitze» umzugehen hat. Wird die südländische Siesta bald auch bei uns zur Gewohnheit werden? Vor allem ältere Menschen, für welche die körperliche Temperaturregulierung oft Schwerstarbeit ist, sollten dem Phänomen Hitze Augenmerk schenken. Kürzerzutreten und auf ein paar Dinge zu achten, empfiehlt sich auf jeden Fall:

- Körperliche Anstrengungen vermeiden.
- Wohnung und Körper möglichst kühl halten.
- Viel (Alkoholfreies) trinken.
- Erfrischende, kalte Speisen zu sich nehmen und auf ausreichende Versorgung mit Salz achten.

Auf www.hitzewelle.ch informiert das Bundesamt für Gesundheit (BAG) sehr ausführlich zu diesem Thema. Informationen können auch bestellt werden bei: Bundesamt für Gesundheit, Sektion Kommunikation, 3003 Bern, Mail info@bag.admin.ch

KRANK, ABER NICHT AUSGELIEFERT**Die Rechte der Patienten**

Was passiert, wenn der Zahnarzt die falsche Wurzel zieht? Wie kommen Sie bei Behandlungsfehlern zu einer gerechten Entschädigung? Mit solchen und noch verzwickteren Fragen befasst sich der neue SALDO-Ratgeber «Die Rechte der Patienten». Informiert, selbstbewusst und kritisch – so sollen Patienten den Ärzten gegenüberstehen, denn sie sind Auftraggeber und Kunden, die ihr Schicksal nicht willenlos

an einen Experten oder an eine Spitalorganisation abgeben müssen. Sie haben Anspruch auf Information, Aktenübersicht und den Schutz der persönlichen Daten. Der Ratgeber spricht auch heikle Fragen an, so etwa das Mitspracherecht von Angehörigen bei Sterbehilfe und Organspende. Das 170-seitige Buch kostet 30 Franken und kann bestellt werden bei: *SALDO-Ratgeber, Postfach 723, 8024 Zürich, Mail ratgeber@saldo.ch, Internet www.saldo.ch*

SLOWUP AUCH FÜR BEHINDERTE



Beim SlowUp sind bestimmte Rundstrecken für den motorisierten Verkehr gesperrt. Dann können Velofahrer, Skater und Fussgänger die Strasse nutzen. Die Parcours sind fast durchweg rollstuhlgängig, aber an allen Strecken gibt es Stellen, die ohne Unterstützung für Menschen mit einer Mobilitätsbehinderung nur schwer aus eigener Kraft bewältigt werden können. Wo solche Schwierigkeiten auftreten können, das hat Procap bei Streckenbesichtigungen gemeinsam mit Rollstuhlfahrern überprüft. Aufgrund dieser Recherchen vor Ort wurden Beschreibungen der Strecke speziell für Teilnehmende mit einer Behinderung erstellt. Darin enthalten sind wichtige Punkte wie Steigungen, behindertentaugliche WCs oder geeignete Parkplätze für individuell anreisende Behinderte. Dieses Jahr wird Procap an folgenden SlowUp-Tagen dabei sein: 19. August Sempachersee, 26. August Euregio Bodensee, 9. September Emmental.

Weitere Informationen: www.procap-andiamo.ch

HAUTPFLEGE, SO WEICH WIE CASHMERE



Aus Cashmere hergestellt – gemeint ist das feine Unterhaar der Kaschmirziege – werden nur die teuersten Textilien der Welt. Cashmere gilt als Synonym für Weichheit und Geschmeidigkeit. Dieses Gefühl will die neue Nivea-Linie auf Ihre Haut zaubern. Pflegende Öle, Cashmere-Proteine und sinnlicher Orchideenduft – Cashmere Moments. Der besonders feine Schaum reinigt und nährt die Haut parentief. PH-neutral, Hautverträglichkeit dermatologisch bestätigt.

Nivea-Pflegedusche Cashmere Moments, 250-ml-Flasche, CHF 4.-. Nivea-Cremeseife Cashmere Moments, 250-ml-Spender, CHF 3.95. Nivea-Beauty-Cremebad Cashmere Moments, 500-ml-Flasche, CHF 6.-.



ROSIGE TAGE AM ZUGERSEE

Viel Vorfreude und Arbeit für die Zuger Rosenfreunde (ZRF). Sie trifft es dieses Jahr, die Jahresversammlung für die 3500 Mitglieder starke Gesellschaft Schweizerischer Rosenfreunde (GSRF) zu organisieren. Sie tun es mit einem dreitägigen Seminar rund um die dornige Schönheit. Vom 30. August bis zum 1. September fällt aber auch manches ab für die Öffentlichkeit.

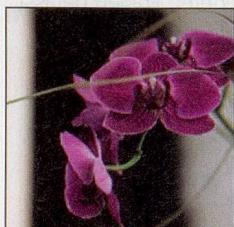
30. August: Besuche von Zuger Schloss- und Villenparks in Gruppen. 14. Uhr Besammlung beim Restaurant Villette in Cham.

31. August: Besuch von Zuger Gärten in Gruppen.

14.30 Uhr Besammlung auf dem Burgbachplatz in Zug.

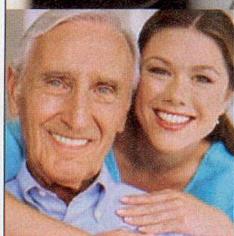
1. September: Markt auf dem Burgbachplatz und im Burggraben. Ab 9 Uhr bis 17 Uhr.

INSET



SCHÖNE PERSPEKTIVEN: VOR UND NACH DER PENSIONIERUNG

Rechtzeitig Akzente setzen. Vorsorgen für einen gediegenen Lebensabend. Wohnen im HOF SPEICHER bietet Ihnen alle Annehmlichkeiten. Erreichbarkeit, Versorgung, Sicherheit, Naherholung und Teilhabe an einem vitalen Leben. Authentische italienische Spizenküche im Restaurant AGLIO E OLIO. Integriertes Pflegezentrum. Wir vermieten 2,5-, 3,5- und 4,5-ZW., geräumig, hell, mit schönen Balkonen oder Terrassen.



HOF SPEICHER

Zaun 5-7 | 9042 Speicher

Tel. 071 343 80 80

Fax 071 343 80 81

info@hof-speicher.ch

www.hof-speicher.ch



**HOF
SPEICHER**
IM APPENZELLERLAND

WEICHE, O UNGEZIEFER!

Am falschen Ort, zur falschen Zeit und wenn sie zu viele sind, werden sie zum Übel. Besonders in der warmen Jahreszeit. Ameisen in der Wohnung, Motten in den Textilien, Mücken in Schwärmen – das geht an die Nerven und ist wider die Hygiene. Die Insektenbekämpfungsprodukte Finito aus Hochdorf schaffen Abhilfe. So wenig wie möglich, so gezielt wie möglich, lautet das Motto. Die Firma verspricht ein optimales Wirkungsspektrum, womit auch der Umwelt Tribut gezollt wird. Je nach Insekt und Zweck ist Finito Spray, Köder oder flüssiger Wirkstoff. Finito-Wespenspray, Sofortwirkung und Langzeitschutz, 400 ml, ab CHF 12.90. Finito-Ameisenköder, Langzeitschutz, zwei Stück, ab CHF 4.90. Finito-Mückenstopp, Wirkstoffplättchen, Sofortwirkung und Langzeitschutz, 20 Anwendungen, ab CHF 3.50.



HANSAPLAST WIRD 85-JÄHRIG

Mit einer nostalgisch gestalteten Jubiläumsbox feiert Beiersdorf den schon 85 Jahre anhaltenden Erfolg ihres Pflasters. Die Box enthält einen Mix der gängigsten Hansaplast-Formate und kann auch als Aufbewahrungsmittel für anderes verwendet werden. Neu im Sortiment ist auch ein besonders für Kinder entwickeltes (hübsch verziertes!) Pflaster.

Hansaplast-Jubiläumsbox, 16 Pflaster in vier Formaten, CHF 4.90.

Hansaplast Winnie the Pooh, 16 Strips in zwei Formaten, CHF 4.–.



**älter werden
– aber sicher!**



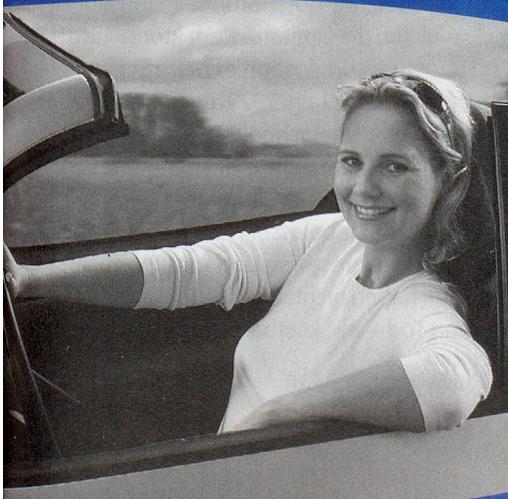
Städtisches
Altersforum
Dienstag,
7. August 2007
Kornhaus Bern

SICHERHEIT – MATERIELL UND SOZIAL

Ganz sicher kann das Leben nie sein – und auch das Alter nicht. Doch wer den Dingen ins Auge schaut und offen bleibt für Neues, kann manche Unsicherheit und Angst aus dem Weg räumen und zu mehr Gelassenheit finden. Unter dem Motto «Älter werden – aber sicher!» lädt das Städtische Altersforum der Stadt Bern am 7. August zum vierten Mal in die Hauptstadt ein. In Referaten und in Arbeitsgruppen geht es um die Themen materielle und soziale Sicherheit, Generationenbeziehungen, Religion und um den Wandel des Lebens. Willkommen sind sowohl Fachleute der Altersarbeit als auch Seniorinnen und Senioren. Das Forum ist gratis und findet zwischen 9 Uhr und 17 Uhr statt. Das Programm kann unter der Nummer 031 321 63 11 oder per Mail – ava@bern.ch – bestellt werden.

INSERAT

**Kurzfristige Verstopfung?
Eine gute Lösung
ist Midro!**



Pflanzliches Abführmittel.

Rezeptfrei in Ihrer Apotheke und Drogerie



Midro AG, 4019 Basel